

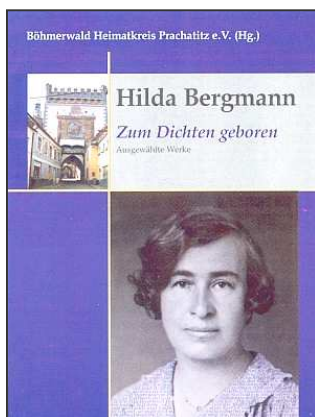


Hilda Bergmann - Kohner

německy píšící básnířka a spisovatelka

*9. listopadu 1878 Prachatice

† 22. listopadu 1947 Astorp - Björnekula (Švédsko)



Hilda Bergmann se narodila v rodině prachatického německého okresního školního inspektora Eduarda Bergmanna, který se zasloužil o rozvoj německého školství ve městě. Jeho aktivita byla vnímána soupeřícími národnostními celky rozdílně. Matka Emma rozená Fuchs pocházela také z učitelské rodiny. Kultivované domácí prostředí a hluboký vztah k Šumavě a rodišti, kde Hilda Bergmann prožila své mládí, byly základem, z něž mohla později vyrůstat její lyrická básnická tvorba. Po ukončení školní docházky v Prachaticích vystudovala učitelský ústav ve Vídni, kde potom působila 10 let jako učitelka národní školy. Zde se také r. 1908 provdala za zlatníka Alfreda Kohnera a žila tu dalších 30 let až do svého odchodu do exilu. V jižním Švédsku, daleko od milované Šumavy, zemřela ve věku 69 let.

Hilda Bergmann vydala svou první básnickou sbírku „Die heiligen Reih“ v roce 1925, druhou „Die stummen Dinge“ roku 1933 a třetí „Zünd Lichter an!“ v roce 1936. Dále napsala řadu pohádkových knih pro děti, některé z nich byly vydány v údobí I. československé republiky v Liberci a v Teplicích. Název kdysi oblíbeného výletního místa Prachaticanů připomíná titul „Himmelreichswiese“ (první vydání r. 1935). Ze švédštiny přeložila do němčiny román autorky Jeanny Oterdahl „Vogel ohne Schwingen“. Některé básně Hildy Bergmann přeložil do češtiny Mgr. Jan Mareš.

Jan Antonín Mager

Obálka knižního vydání výběru z díla autorky, 2007 (<http://www.bhb-prachatitz.de>)